

Collecte des papiers et des cartons

Chers habitants,

Le volume des papiers et des cartons collectés n'a cessé d'augmenter ces dernières années et nous vous remercions de votre engagement en ce qui concerne le triage des déchets.

Or, force est de constater que certains habitants ont pris la mauvaise habitude de déposer des papiers et des cartons à côté des paniers ou des poubelles. Ceci constitue en fait un dépôt illégal et peut être sanctionné à raison de 75 € par dépôt.

A l'avenir, ces papiers et cartons ne seront plus enlevés par l'équipe de ramassage.

Nous vous conseillons de plier vos cartons afin de réduire sensiblement leur volume et d'éviter ainsi l'acquisition d'un panier ou d'une poubelle supplémentaires.

Les gros volumes occasionnels peuvent être déposés gratuitement au parc de recyclage SIVEC en la rue de Hédange ou enlevés par le CIGL contre un paiement d'une taxe.

Tél. SIVEC: 54 98 98 Tél. CIGL : 53 24 39 - 1

L'acquisition **payante** (2,50.- EUR/ mois) d'un panier ou d'une poubelle supplémentaires se fait auprès du Guichet Unique de la commune. Tél.: 54 50 61- 202/ -203/ -204/ -205/ -219

Salutations distinguées,
Le collègue échevinal.





Sammlung von Papier und Karton

Liebe Einwohner,

Die Menge des eingesammelten Papiers und Kartons ist in den letzten Jahren stetig gestiegen und wir danken Ihnen für Ihr Engagement bei der Mülltrennung.

Leider müssen wir feststellen, dass einige Bewohner die schlechte Angewohnheit entwickelt haben, Papier und Kartons neben die Körbe oder Mülltonnen zu legen. Dies stellt eine illegale Entsorgung dar und kann mit einem Bussgeld in Höhe von 75 € belegt werden.

Diese Papiere und Kartons werden in Zukunft nicht mehr durch das Sammelteam entsorgt.

Wir empfehlen Ihnen, Ihre Kartons zu falten, um deren Volumen deutlich zu reduzieren und so die Anschaffung eines zusätzlichen Korbes oder einer Mülltonne zu vermeiden.

Gelegentlich anfallende größere Mengen können kostenlos auf dem SIVEC-Recyclingpark in der Hedingen Strasse abgegeben oder vom CIGL gegen eine Gebühr abgeholt werden.

SIVEC Tel.: 54 98 98

CIGL Tel.: 53 24 39 - 1

Der Kauf eines zusätzlichen Korbes oder Mülleimers ist kostenpflichtig (2,50 EUR/ Monat) und kann im „Guichet Unique“ der Gemeinde erworben werden.

Tel: 54 50 61- 202/ -203/ -204/ -205/ -219

Mit freundlichen Grüßen,
Der Schöffenrat.

Recolha de papel e cartão

Caros residentes,

O volume de papel e cartão recolhidos tem aumentado constantemente nos últimos anos e agradecemos o vosso empenho na separação de resíduos.

No entanto, é evidente que alguns residentes desenvolveram o mau hábito de colocar papel e cartão ao lado de cestos ou caixotes. Trata-se, de facto, de um depósito ilegal e pode ser sancionado à taxa de 75.- € por depósito.

No futuro, estes papéis e papelões não serão removidos pela equipa de recolha.

Aconselhamos a dobrar as suas caixas de cartão para reduzir significativamente o seu volume e assim evitar a aquisição de um cesto ou caixote do lixo adicional.

Grandes volumes ocasionais podem ser depositados gratuitamente no parque de reciclagem da SIVEC na rue de Hédange ou retirados pelo CIGL contra o pagamento de uma taxa.

Tel. SIVEC: 54 98 98

Tel. CIGL : 53 24 39 - 1

A compra de um cesto ou caixote do lixo adicional está sujeita a uma taxa de 2,50 EUR/mês e pode ser comprada no balcão único local. Tel.: 54 50 61- 202/ -203/ -204/ -205/ -219

Saudações cordiais,
O colégio do vereadores.